

Vue bloc du programme des cours

Or Th Pr Au Cr

Bloc 1

Cours obligatoires

Cours à finalité culturelle

ECON0109-1 *Introduction aux systèmes économiques, Théorie* - HenryJean GATHON Q2 30 - - 5

Cours à finalité linguistique, culturelle et terminologique

TRAD0121-1 *Grammaire* - Christophe LEVEAU, FranceAnne NEVEN, Eudoxoula VOIDANIDIS TA 60 - - 5

TRAD0122-1 *Linguistique générale, questions de lexicographie et de syntaxe* - *Linguistique générale* - Christophe LEVEAU Q1 30 15 - 5
- *Questions de lexicographie et de syntaxe* - FranceAnne NEVEN 30 - -

Cours au choix

Choisir 1 cours parmi :

PHIL0039-1 *Introduction à la logique et à l'argumentation* - Bruno LECLERCQ Q1 30 - - 5

LITT0005-1 *Mouvements littéraires et avant-gardistes en Europe (19e et 20e siècles)** - Marc DELREZ Q2 30 - - 5

PHIL0021-1 *Introduction à l'éthique et à la philosophie morale* - Chiara COLLAMATI Q2 30 - - 5

HAAR0002-1 *Les grands courants de l'histoire de l'art, de l'Archéologie et de l'Histoire de la Musique de la Préhistoire à la fin de l'Antiquité** - Laurent COLONNA D'ISTRIA, Emilie CORSWAREM, Dimitri LABOURY, Thomas MORARD, Pierre NOIRET Q1 30 - - 5

HAAR0252-1 *Les grands courants de l'Histoire de l'art, de l'Archéologie et de l'Histoire de la Musique de l'ère moderne** - Dominique ALLART, Julie BAWIN, Christophe PIRENNE, Benoît VAN DEN BOSSCHE, Line VAN WERSCH Q2 30 - - 5

Choisir 2 modules parmi :

ANGLAIS

LGER0007-1 *Langue anglaise I (anglais)* - An VAN LINDEN TA 30 60 - 10

TRAD0125-1 *Pratique de la langue anglaise et initiation à la traduction de l'anglais vers le français* TA 10
- *Pratique de la langue anglaise* - Mélanie CÜPPER, Anne DEBRAS - - 60 -
Suppl : Mathilde MERGEAI
- *Initiation à la traduction de l'anglais vers le français* - Valérie MARIS 30 - -

ALLEMAND

LGER0005-1 *Langue allemande I* - Louis GERREKENS TA 30 60 - 10

TRAD0152-1 *Pratique de la langue allemande et initiation à la traduction de l'allemand vers le français* TA 10
- *Initiation à la traduction de l'allemand vers le français* - 30 - -
Bénédicte KLINKENBERG
- *Pratique de la langue allemande* - Mélanie CÜPPER - 60 -

NEERLANDAIS

LGER0009-1 *Langue néerlandaise I (néerlandais)* - Laurent RASIER TA 30 60 - 10

TRAD0155-1 *Pratique de la langue néerlandaise et initiation à la traduction du néerlandais vers le français* TA 10
- *Initiation à la traduction du néerlandais vers le français* - 30 - -
Magali CLAESKENS
- *Pratique de la langue néerlandaise* - Magali CLAESKENS - 60 -

ESPAGNOL

LROM9065-2	<i>Langue espagnole I</i> (espagnol) - Vanessa CASANOVA ROMERO, Kristine VANDEN BERGHE	TA	30	60	-	10
TRAD0158-1	<i>Pratique de la langue espagnole et initiation à la traduction de l'espagnol vers le français</i> - <i>Initiation à la traduction de l'espagnol vers le français</i> - Eudoxoula VOIDANIDIS - <i>Pratique de la langue espagnole</i> - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS	TA	30	-	-	10

Langue des signes (Convention ULiège, USaint-Louis et UCL)

Ce module est destiné aux étudiants inscrits avant l'année académique 2020-2021.

Remarque : Le module "Langue des signes" ne peut être suivi qu'en combinaison avec le module "anglais"

Les enseignements de la langue des signes sont dispensés à l'Université Saint-Louis-Bruxelles et en partie à l'Université de Liège en e-learning.

HULG9159-1	<i>Langue des signes - pratique de la grammaire I</i> - Chantal GERDAY	TA	60	-	-	5
HULG9160-1	<i>Langue des signes - Maîtrise de la langue orale</i> - Susanna SANCHEZ MORENO	TA	60	-	-	5
HULG9161-1	<i>Langue des signes - Maîtrise de la langue écrite</i> - Isabelle HULIN	TA	60	-	-	5
HULG9331-1	<i>Initiation à la culture des pays de langue C et C' (partie Langue des signes)</i>	Q2	15	7,5	-	5

Activités de soutien à l'apprentissage

IREM0001-1	<i>Adapter son organisation après la session de janvier (allègement)</i> - Amélie BASTEYNS, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0002-1	<i>S'organiser dans le contexte de l'allègement</i> - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [2h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0003-1	<i>Planifier sa session de mai-juin (allègement)</i> - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0005-1	<i>Planifier sa seconde session (allègement)</i> - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0006-1	<i>#BloqueBooster : blocus encadré lors du congé de printemps</i> - Stéphanie GENDARME - [5j REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0007-1	<i>Zen@études : Gérer son stress, pourquoi, comment ? (allègement)</i> - Sandrine WUIDART - [2h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0008-1	<i>Conserver ou retrouver sa motivation dans un contexte d'allègement</i> - Céline MATHY, Sandrine WUIDART - [2h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0009-1	<i>Accompagnement Hebdo MethodO avec complément en lien avec le contexte de redoublement</i> - Sylviane HUBERT, AnneFrance LANOTTE - [5h REM]	TA	-	-	[+]	-
IREM0010-1	<i>Bien recommencer son année</i> - Sylviane HUBERT, AnneFrance LANOTTE - [2h REM]	Q1	-	-	[+]	-
IREM0011-1	<i>Progresser avec efficacité durant le 1er quadrimestre</i> - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [2h REM]	Q1	-	-	[+]	-
IREM0012-1	<i>Se préparer aux examens de janvier : se familiariser avec les exigences et spécificités des examens universitaires</i> - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]	Q1	-	-	[+]	-
IREM0013-1	<i>Planifier sa session de janvier : établir un programme de travail</i> - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]	Q1	-	-	[+]	-
IREM0014-1	<i>Travailler avec efficacité durant le 2e quadrimestre</i> - Amélie BASTEYNS, AnneFrance LANOTTE - [2h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0015-1	<i>Adapter son organisation après la session de janvier (moins de 30 crédits)</i>	Q2	-	-	[+]	-

	<i>acquis</i>) - Amélie BASTEYNS, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]				
IREM0016-1	<i>Planifier sa session de mai-juin (moins de 30 crédits acquis)</i> - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]	Q2	-	-	[+] -
IREM0017-1	<i>Planifier sa seconde session (moins de 30 crédits acquis)</i> - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]	Q2	-	-	[+] -
IREM0018-1	<i>Conserver ou retrouver sa motivation dans un contexte de redoublement (Q1)</i> - Céline MATHY, Sandrine WUIDART - [2h REM]	Q1	-	-	[+] -
IREM0019-1	<i>Zen@études : Gérer son stress, pourquoi, comment ? (moins de 30 crédits acquis - Q1)</i> - Sandrine WUIDART - [2h REM]	Q1	-	-	[+] -
IREM0020-1	<i>Conserver/retrouver sa motivation dans un contexte de redoublement (Q2)</i> - Céline MATHY, Sandrine WUIDART - [2h REM]	Q2	-	-	[+] -
IREM0021-1	<i>Zen@études : Gérer son stress, pourquoi, comment ? (moins de 30 crédits acquis - Q2)</i> - Sandrine WUIDART - [2h REM]	Q2	-	-	[+] -
LREM0010-1	<i>Faire le point sur ses compétences en français (Q1)</i> - Samia HAMMAMI, Frédéric SAENEN - [15h REM]	Q1	-	-	[+] -
PREM0001-1	<i>Renforcement pour le cours PHIL0039-1 « Introduction à la logique et à l'argumentation »</i> - Bruno LECLERCQ - [14h REM]	Q2	-	-	[+] -
PREM0015-1	<i>Renforcement des compétences transversales en philosophie et lettres</i> - Valérie RIFFLART - [60h REM]	TA	-	-	[+] -
PREM0016-1	<i>Renforcement pour l'AA "Initiation à la traduction de l'anglais vers le français" du cours TRAD0125</i> - Valérie MARIS - [15h REM]	Q2	-	-	[+] -
PREM0019-1	<i>Renforcement pour le cours TRAD0121 "Grammaire"</i> - FranceAnne NEVEN - [30h REM]	TA	-	-	[+] -
PREM0020-1	<i>Renforcement pour l'AA "Question de lexicographie et de syntaxe" du cours TRAD0122</i> - FranceAnne NEVEN - [30h REM]	Q2	-	-	[+] -
PREM0021-1	<i>Remédiation pour le cours LGER0007-1 "Langue anglaise I" (anglais)</i> - Barbara D'ONOFRIO - [60h REM]	TA	-	-	[+] -
PREM0024-1	<i>Remédiation pour le cours LGER0005-1 "Langue allemande I" (allemand)</i> - Valérie GOFFARD - [60h REM]	TA	-	-	[+] -
PREM0025-1	<i>Remédiation pour le cours LGER0009-1 "Langue néerlandaise I" (néerlandais)</i> - Diega PALUMBO - [60h REM]	TA	-	-	[+] -
PREM0029-1	<i>Parrainage</i> - Marine LECLOUX - [15h REM]	TA	-	-	[+] -
PREM0030-1	<i>Repères historiques et géopolitiques pour la Philosophie et Lettres</i> - Sandra FINCK - [60h REM]	TA	-	-	[+] -

Bloc 2

Cours obligatoires

Cours à finalité culturelle

DROI1914-1	<i>Introduction au droit (en ce compris des éléments de droit civil, de droit de l'UE et de droit pénal)</i> - Benoît LAGASSE	Q1	45	-	-	5
------------	---	----	----	---	---	---

Cours à finalité linguistique, culturelle et terminologique

TRAD0123-1	<i>Littérature et communication</i>	Q2				5
	- <i>Communication</i> - FranceAnne NEVEN		30	-	-	
	- <i>Littérature française (du 17e au 21e siècle)</i> - FranceAnne NEVEN		30	-	-	
TRAD0211-1	<i>Techniques de rédaction</i> - FranceAnne NEVEN	Q2	30	-	-	5

Cours au choix

Choisir 1 cours parmi :

PEAV0032-1	<i>Questions d'actualité</i> - Geoffrey GEUENS, Jeremy HAMERS	Q2	30	-	-	5
------------	---	----	----	---	---	---

Programme des cours 2023-2024
Faculté de Philosophie et Lettres
Bachelier en traduction et interprétation

HIST0031-1 *Histoire contemporaine* - Philippe RAXHON Q1 45 - - 5

Choisir 2 modules parmi :

ANGLAIS

LGER0008-5 *Langue anglaise II* (anglais) - Lieselotte BREMS TA 30 - - 5

TRAD0206-1 *Linguistique I et pratique de la langue anglaise II* (anglais)
- *Linguistique I* Q1 30 - - 5
- *Pratique de la langue anglaise II* - Magali CLAESKENS 30 - -

TRAD0203-1 *Langue anglaise et cultures anglophones* (anglais) - Mélanie CÜPPER Q2 45 - - 5

TRAD0127-1 *Traduction générale de l'anglais vers le français (y compris éléments de bureautique)* - Bénédicte KLINKENBERG, Mathilde MERGEAI TA 60 15 - 5

ALLEMAND

LGER0006-4 *Langue allemande II* (allemand) - Louis GERREKENS - Suppl : MyriamNaomi WALBURG Q1 30 - - 5

TRAD0204-1 *Linguistique I et pratique de la langue allemande II* (allemand)
- *Linguistique I* - Robert MÖLLER Q2 30 - - 5
- *Pratique de la langue allemande II* - Mélanie CÜPPER 30 - -

TRAD0205-1 *Langue allemande et cultures germanophones* (allemand) - Mélanie CÜPPER Q1 45 - - 5

TRAD0153-1 *Traduction générale de l'allemand vers le français* - Sébastien LECLERE TA 60 - - 5

NEERLANDAIS

LGER0010-3 *Langue néerlandaise II* (néerlandais) - Julien PERREZ Q2 30 - - 5

TRAD0207-1 *Linguistique I et pratique de la langue néerlandaise II* (néerlandais)
- *Linguistique I* - Julien PERREZ Q1 30 - - 5
- *Pratique de la langue néerlandaise II* - Sébastien LECLERE 30 - -

TRAD0208-1 *Langue néerlandaise et cultures néerlandophones* (néerlandais) - Pierre GERON Q2 45 - - 5

TRAD0156-1 *Traduction générale du néerlandais vers le français* - Magali CLAESKENS TA 60 - - 5

ESPAGNOL

LROM9028-3 *Langue espagnole II, Théorie* (espagnol) - AnneCécile DRUET TA 30 - - 5

TRAD0209-1 *Linguistique I et pratique de la langue espagnole II* (espagnol)
- *Linguistique I* - Ernesto WONG GARCÍA - Suppl : Aurélie MARSILY Q1 30 - - 5
- *Pratique de la langue espagnole II* - Eudoxoula VOIDANIDIS 30 - -

TRAD0210-1 *Langue espagnole et cultures hispanophones* (espagnol) - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS Q2 45 - - 5

TRAD0159-1 *Traduction générale de l'espagnol vers le français* - Anne DEBRAS - Suppl : Laurence HAMELS TA 60 - - 5

Langue des signes (Convention ULiège, USaint-Louis et UCL)

Ce module est destiné aux étudiants inscrits avant l'année académique 2020-2021.

Remarque : Le module "Langue des signes" ne peut être suivi qu'en combinaison avec le module "anglais"

Les enseignements de la langue des signes sont dispensés à l'Université Saint-Louis-Bruxelles et en partie à l'Université de Liège en e-learning.

HULG9162-1 *Langue des signes - Pratique de la grammaire 2* Q1 30 - - 5

HULG9334-1 *Langue des signes - Pratique de la grammaire et traduction A-C* Q2 30 - - 5

HULG9163-1 *Langue des signes - Maîtrise de la langue* TA 60 - - 5

HULG9164-1 *Langue des signes - Traduction vers la langue maternelle* TA 60 - - 5

Cours facultatif

Remarque : ce cours n'entre pas dans le calcul des crédits de l'année. Il peut être choisi en B2 ou en B3.

INFO0958-1 *Introduction à la typographie et à la mise en page* - Gérald PURNELLE Q1 15 - - 3

Bloc 3

Cours obligatoires

Cours à finalité culturelle

TRAD0175-1 *Initiation à l'interprétation et à la prise de notes* - Bénédicte KLINKENBERG, Muriel MERCIER, Valéria NAGY Q2 30 - - 5

TRAD0120-1 *Introduction à la traductologie* - Anne DEBRAS - Suppl : Maud GONNE Q2 30 - - 5

Cours à finalité linguistique, culturelle et terminologique

TRAD0124-1 *Stylistique et analyse textuelle* - FranceAnne NEVEN Q2 60 - - 5

Activité d'immersion multiculturelle

PTRA0006-1 *Séjours linguistiques, séminaires et conférences* - Mélanie CÜPPER, Valérie MARIS, Dirk PIJPOPS, Eudoxoula VOIDANIDIS Q1 - - - 25

Cours au choix

Choisir 2 modules parmi :

ANGLAIS

TRAD0151-1 *Anglais - Traduction générale vers le français, initiation à la post-édition et traduction à vue* Q2 5
- Anglais - Traduction générale vers le français et initiation à la post-édition - Valérie BADA 30 - -
- Traduction à vue anglais-français - Valérie MARIS - 30 -

LGER0187-1 *Linguistique anglaise II et pratique de la langue III (anglais)* Q2 5
- Linguistique anglaise II - Dana LOUAGIE, An VAN LINDEN 30 - -
- Pratique de la langue anglaise III - Mathilde MERGEAI 30 - -

ALLEMAND

TRAD0154-1 *Allemand - Traduction générale vers le français et traduction à vue* Q2 5
- Allemand - Traduction générale vers le français - Céline LETAWE 30 - -
- Traduction à vue allemand - français - Céline LETAWE - Suppl : Bénédicte KLINKENBERG - 30 -

LGER0219-1 *Linguistique allemande II et pratique de la langue allemande III (allemand)* Q2 5
- Linguistique allemande II - Robert MÖLLER 30 - -
- Pratique de la langue allemande III - Mélanie CÜPPER 30 - -

NEERLANDAIS

TRAD0157-1 *Néerlandais - Traduction générale vers le français et traduction à vue* Q2 5
- Néerlandais - Traduction générale vers le français - Maud GONNE 30 - -
- Traduction à vue néerlandais-français - Magali CLAESKENS, Maud GONNE - 30 -

LGER0221-1 *Linguistique néerlandaise II et pratique de la langue néerlandaise III (néerlandais)* Q2 5
- Linguistique néerlandaise II - Julien PERREZ 30 - -
- Pratique de la langue néerlandaise III - Magali CLAESKENS 30 - -

ESPAGNOL

TRAD0160-1 *Espagnol - Traduction générale vers le français et traduction à vue* Q2 5

	- <i>Espagnol - Traduction générale vers le français</i> - AnneCécile DRUET	30	-	-	
	- <i>Traduction à vue espagnol-français</i> - AnneCécile DRUET	-	30	-	
LING0225-1	<i>Linguistique espagnole II et pratique de la langue III</i> (espagnol)	Q2			5
	- <i>Linguistique espagnole II</i> - Ernesto WONG GARCÍA	30	-	-	
	- <i>Pratique de la langue espagnole III</i> - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS	30	-	-	

Langue des signes (Convention ULiège, USaint-Louis et UCL)

Ce module est destiné aux étudiants inscrits avant l'année académique 2020-2021.

Remarque : Le module "Langue des signes" ne peut être suivi qu'en combinaison avec le module "anglais"

Les enseignements de la langue des signes sont dispensés à l'Université Saint-Louis-Bruxelles et en partie à l'Université de Liège en e-learning.

HULG9332-1	<i>Culture et communication</i>	Q2	60	-	-	5
HULG9333-1	<i>Traduction et interprétation</i>	Q2	60	-	-	5